

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 195/2013,

7. märts 2013,

millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2007/46/EÜ ja komisjoni määrust (EÜ) nr 692/2008 seoses väikeste sõiduautode ja kommertsveokite CO₂-heite vähendamise uuenduslike tehnoloogiatega

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. juuni 2007. aasta määrust (EÜ) nr 715/2007, mis käsitleb mootorsõidukite tüübikinnitust seoses väikeste sõiduautode ja kommertsveokite (Euro 5 ja Euro 6) heitmetega ning sõidukite remondi- ja hooldusteabe kättesaadavust, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 4 lõiget 4, artikli 5 lõiget 3 ja artiklit 8,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. septembri 2007. aasta direktiivi 2007/46/EÜ, millega kehtestatakse raamistik mootorsõidukite ja nende haagiste ning selliste sõidukite jaoks mõeldud süsteemide, osade ja eraldi seadmetike kinnituse kohta (raamdirektiiv), ⁽²⁾ eriti selle artikli 39 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjon muutis määrusega (EL) nr 171/2013 ⁽³⁾ direktiivi 2007/46/EÜ ja komisjoni 18. juuli 2008. aasta määrust (EÜ) nr 692/2008, millega rakendatakse ja muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 715/2007, mis käsitleb mootorsõidukite tüübikinnitust seoses väikeste sõiduautode ja kommertsveokite (Euro 5 ja Euro 6) heitmetega ning sõidukite remondi- ja hooldusteabe kättesaadavust ⁽⁴⁾ seoses väikeste sõiduautode ja kommertsveokite CO₂-heite vähendamise uuenduslike tehnoloogiatega. Nimetatud määrusega muudeti tüübikinnitusmenetluses kasutatavate

asjaomaste dokumentide vorme. Sestap on vaja anda liikmesriikidele piisavalt aega vastavate vormide kasutuselevõtuks. Õiguskindluse ja selguse huvides tuleks määrus (EÜ) nr 171/2013 asendada.

- (2) Määrusega (EÜ) nr 715/2007 kehtestati ühised tehnilised nõuded mootorsõidukite ja nende varuosade tüübikinnituseks seoses heitmetega; samuti sätestati määruses eeskirjad kasutusel olevate sõidukite vastavuse, heitgaasipuhastusseadmete vastupidavuse, pardadiagnostikasüsteemide, kütusekulu mõõtmise ning sõiduki remondi- ja hooldusteabe kättesaadavuse kohta.
- (3) Komisjoni määruses (EÜ) nr 692/2008, on sätestatud haldusnõuded, mille alusel kontrollitakse sõidukite CO₂-heite vastavust, ning selliste sõidukite CO₂-heite ja kütuse tarbimise mõõtmise normid.
- (4) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 443/2009 ⁽⁵⁾ on kehtestatud uute sõiduautode heitenormid väikesõidukite CO₂-heite vähendamist käsitleva liidu tervikliku lähenemisviisi raames ja komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 725/2011 ⁽⁶⁾ on kehtestatud selliste uute sõiduautode vähese CO₂-heitega uuenduslike tehnoloogiatega heakskiitmise ja sertifitseerimise kord.
- (5) Et uuenduslike tehnoloogiatega kasutamise saavutatud süsinikdioksiidisästa arvutamisel iga tootja puhul saaks vastavalt määruse (EÜ) nr 443/2009 artikli 12 lõikele 1 võtta arvesse CO₂-eriheite sihttaseme ja et tagada erasõidukite puhul erisästa tõhus kontroll, tuleks ökoinnovatsioonitehnoloogiaga varustatud sõidukid sertifitseerida sõiduki tüübikinnituse osana ja CO₂-eriheite kogusääst tuleks anda vastavussertifikaati.

⁽¹⁾ ELT L 171, 29.6.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 263, 9.10.2007, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 55, 27.2.2013, lk 9.

⁽⁴⁾ ELT L 199, 28.7.2008, lk 1.

⁽⁵⁾ ELT L 140, 5.6.2009, lk 1.

⁽⁶⁾ ELT L 194, 26.7.2011, lk 19.

- (6) Selleks tuleb teha tüübikinnitusasutuste jaoks kättesaadavaks ökoinnovatsioonitehnoloogiaga varustatud sõidukite sertifitseerimiseks vajalikud andmed ja lisada ökoinnovatsioonitehnoloogia abil saavutatud CO₂-heite vähenemine kindla sõidukitüübi, -variandi või -mudeli olulise teabe hulka.
- (7) Seepärast tuleb muuta asjaomaste tüübikinnitusmenetlustes kasutatavate dokumentide vorme.
- (8) Määrusega (EÜ) nr 715/2007 ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. juuni 2009. aasta määrusega (EÜ) nr 595/2009, mis käsitleb mootorsõidukite ja mootorite tüübikinnitust seoses raskeveokite heitmetega (Euro VI) ning sõidukite remondi- ja hooldusteabe kättesaadavust ning millega muudetakse määrust (EÜ) nr 715/2007 ja direktiivi 2007/46/EÜ ning tunnistatakse kehtetuks direktiivid 80/1269/EMÜ, 2005/55/EÜ ja 2005/78/EÜ, ⁽¹⁾ on kehtestatud uued teabenõuded katsete jaoks, mida tehakse saasteainete heitkoguste määramiseks. Seepärast tuleks vajalik teave lisada direktiiviga 2007/46/EÜ loodud süsteemi.
- (9) Seepärast tuleks direktiivi 2007/46/EÜ ja määrust (EÜ) nr 692/2008 vastavalt muuta.
- (10) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas mootorsõidukite tehnilise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Direktiivi 2007/46/EÜ I ja IX lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse I lisale.

2. Direktiivi 2007/46/EÜ VIII lisa asendatakse käesoleva määruse II lisa tekstiga.

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 692/2008 I ja XII lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse III lisale.

Artikkel 3

Määrus (EL) nr 171/2013 tunnistatakse kehtetuks.

Artikkel 4

Käesolev määrus jõustub kahekümnenandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 1. juulist 2013.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 7. märts 2013

Komisjoni nimel

president

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ELT L 188, 18.7.2009, lk 1.

I LISA

Direktiivi 2007/46/EÜ I ja IX lisa muudetakse järgmiselt.

1) I lisa muudetakse järgmiselt.

a) Lisatakse järgmised punktid 3.5.6, 3.5.6.1, 3.5.6.2 ja 3.5.6.3:

„3.5.6. Sõiduk, milles on kasutatud ökoinnovatsioonilahendusi Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 443/2009 (*) artiklis 12 ja komisjoni rakendusmääruses (EL) nr 725/2011 (**) määratletud tähenduses: jah/ei ⁽¹⁾

3.5.6.1. Kontrollsõiduki tüüp/variant/versioon vastavalt rakendusmääruse (EL) nr 725/2011 artiklile 5 (vajaduse korral):

3.5.6.2. Koostoime erinevate ökoinnovatsioonilahenduste vahel: jah/ei ⁽¹⁾

3.5.6.3. Ökoinnovatsioonilahenduste kasutamisega seotud heitkoguste andmed (tabelit korratakse iga katsetatud etalonkütuse kohta) ^(w1)

Otsus, millega kiidetakse ökoinnovatsioonilahenduse heaks ^(w2)	Ökoinnovatsioonilahenduse kood ^(w3)	1. Kontrollsõiduki CO ₂ -heide (g/km)	2. Ökoinnovatiivse sõiduki CO ₂ -heide (g/km)	3. Kontrollsõiduki 1. tüüpi katsetsükli CO ₂ -heide ^(w4)	4. Ökoinnovatiivse sõiduki 1. tüüpi katsetsükli CO ₂ -heide (= 3.5.1.3)	5. Kasutuskoeffitsient (UF), s.o tehnoloogia kasutamise ajaline osa tavapärastes töötingimustes	CO ₂ -heite vähenemine ((1 - 2) - (3 - 4))*5
xxxx/201x							
Kogu CO₂-heite vähenemine (g/km) ^(w5)							

(*) ELT L 140, 5.6.2009, lk 1.

(**) ELT L 194, 26.7.2011, lk 19.”

b) Lisatakse järgmised selgitavad märkused:

„^(w) Ökoinnovatsioonilahendused.

^(w1) Vajaduse korral laiendatakse tabelit, kasutades iga ökoinnovatsioonilahenduse jaoks üht lisarida.

^(w2) Ökoinnovatsioonilahendust heaks kiitva komisjoni otsuse number.

^(w3) Määratud komisjoni otsuses, millega ökoinnovatsioonilahendus heaks kiidetakse.

^(w4) Kui kokkuleppel tüübikinnitusasutusega kasutatakse 1. tüüpi katsetsükli asemel modelleerimist, tuleb siia kanda modelleerimisel saadud väärtus.

^(w5) Kõigist ökoinnovatsioonilahendustest tuleneva CO₂-heite vähenemise summa.”

2) IX lisa muudetakse järgmiselt.

a) EÜ vastavussertifikaadi näidise I osas „Lk 2 — M₁-kategooria sõidukid (komplektsed ja komplekteeritud sõidukid)” lisatakse punkti 49 järgmised kanded:

„3. Sõiduk, mille puhul on kasutatud ökoinnovatsioonilahendusi: jah/ei ⁽¹⁾

3.1. Ökoinnovatsioonilahendus(t)e üldkood ^(P1):

3.2. Ökoinnovatsioonilahendus(t)est tingitud CO₂-heite summaarne vähenemine ^(P2) (korratakse iga katsetatud etalonkütuse kohta): ”.

b) Selgitavatesse märkustesse IX lisa kohta lisatakse järgmised selgitavad märkused:

„^(P) Ökoinnovatsioonilahendused.

^(P1) Ökoinnovatsioonilahendus(t)e üldkood koosneb järgmistest üksteisest tühikuga eraldatud elementidest:

— tüübikinnitusasutuse kood vastavalt VII lisale;

— iga sõiduki puhul kasutatud ökoinnovatsioonilahenduse individuaalne kood, mis on esitatud komisjoni heakskiitmisotsuste kronoloogilises järjekorras.

(Näiteks kui Saksamaa tüübikinnitusasutuse sertifitseeritud sõiduki puhul on kasutatud kolme ökoinnovatsioonilahendust, mis on kronoloogiliselt kiidetud heaks kui 10, 15 ja 16, peaks üldkood olema: „e1 10 15 16“.)

^(P2) Kõigist ökoinnovatsioonilahendustest johtuva CO₂-heite vähenemise summa.”

II LISA

„VIII LISA

KATSETULEMUSED

(Täidab tüübikinnitusasutus ja lisab sõiduki EÜ tüübikinnitustunnistusele)

Andmetest peab alati selgelt nähtuma, millise variandi või versiooni korral need kehtivad. Ühe versiooni kohta võib olla ainult üks tulemus. Mitme tulemuse kombinatsioon ühe versiooni kohta on siiski lubatud, kui see viitab halvimale võimalikule juhule. Viimasel juhul tuleb lisada märkus, et tähisega * märgistatud objektide korral on esitatud ainult kõige ebasoodsam tulemus.

1. Mürataseme testi tulemused

Põhilise õigustloova akti ja viimase tüübikinnitusele kohaldatava muutva õigustloova akti number. Kui õigustloovat akti rakendatakse kahes või enamas etapis, tuleb märkida ka rakendamise etapp:

Variant/version:	...	...	...
Sõidumüra (dB(A)/E):	...	...	...
Seisumüra (dB(A)/E):	...	...	...
p/min ⁻¹ korral:	...	...	...

2. Heitgaasitesti tulemused

2.1. Selliste mootorsõidukite heitgaasid, mida on katsetatud kergveokite katsemenetluse alusel

Märkida viimane tüübikinnitusele kohaldatav muutev õigustloov akt. Kui õigustloovat akti rakendatakse kahes või enamas etapis, tuleb märkida ka rakendamise etapp:

Kütus(ed) ^(a) (diislikütus, bensiin, veeldatud naftagaas, maagaas, kahe-kütuse-käitus: bensiin/maagaas, veeldatud naftagaas, segakütus: bensiin/etanol, maagaas / vesiniku ja maagaasi segu vms)

2.1.1. 1. tüüpi katse ^(b) ^(c) (sõiduki heitgaasid katsetsüklis pärast külmkäivitust)

Variant/version:	...	...	...
CO (mg/km)	...	...	...
THC (mg/km)	...	...	...
NMHC (mg/km)	...	...	...
NO _x (mg/km)	...	...	...
THC + NO _x (mg/km)	...	...	...
Tahkete osakeste mass (PM) (mg/km)	...	...	...
Tahkete osakeste arv (P) (#/km) ⁽¹⁾	...	...	...

2.1.2. 2. tüüpi katse ^(b) ^(c) (seoses tüübikinnitusega tehnoloogiliseks vajalikud heitkoguste andmed)

2. tüüp, tühikäigul madala pöörete arvuga:

Variant/version:	...	...	...
CO (mahuprotsent)	...	...	...

Mootori pöörded (min ⁻¹)	...	...	...
Mootoriõli temperatuur (°C)	...	...	...

2. tüüp, tühikäigul madala pöörete arvuga:

Variant/version:	...	...	...
CO (mahuprotsent)	...	...	...
Lambda väärtus	...	...	...
Mootori pöörded (min ⁻¹)	...	...	...
Mootoriõli temperatuur (°C)	...	...	...

2.1.3. 3. tüüpi katse (karterigaaside heitkogused):

2.1.4. 4. tüüpi katse (kütuseaurud): g/katse

2.1.5. 5. tüüpi katse (saastekontrolliseadmete vastupidavus):

— läbitud vanandamisdistants (km) (nt 160 000 km):

— halvendustegur DF: arvutatud/kindlaksmääratud (?)

— väärtused:

Variant/version:	...	...	...
CO	...	...	...
THC	...	...	...
NMHC	...	...	...
NO _x	...	...	...
THC + NO _x :	...	...	...
Tahkete osakeste mass (PM)	...	...	...
Osakeste arv (P) (°)	...	...	...

2.1.6. 6. tüüpi katse (keskmised heitkogused madalal välisõhutemperatuuril):

Variant/version:	...	...	...
CO (g/km)	...	...	...
THC (g/km)	...	...	...

2.1.7. Pardadiagnostikasüsteem: jah/ei (°)

2.2. Nende mootorite heitgaasid, mida on katsetatud raskeveokite katsemenetluse alusel.

Märkida viimane tüübikinnitusele kohaldatav muutev õigustloov akt. Kui õigustloovat akti rakendatakse kahes või enamas etapis, tuleb märkida ka rakendamise etapp: ...

Kütus(ed) (°) (diislikütus, bensiin, veeldatud naftagaas, maagaas, etanool ...)

2.2.1. Euroopa püsitsükliga testi (ESC) tulemused ⁽¹⁾ (°) ^(f)

Variant/version:	...	...	...
CO (mg/kWh)	...	...	...
THC (mg/kWh)	...	...	...
NO _x (mg/kWh)	...	...	...
NH ₃ (ppm) ⁽¹⁾	...	...	...
Tahkete osakeste mass (mg/kWh)	...	...	...
Tahkete osakeste arv (#/kWh) ⁽¹⁾	...	...	...

2.2.2. Euroopa koormustesti (ELR) tulemused ⁽¹⁾

Variant/version:	...	...	...
Suitsususus: ...m ⁻¹	...	...	...

2.2.3. Euroopa muutuvtsükliga testi (ETC) tulemused (°) ^(f)

Variant/version:	...	...	...
CO (mg/kWh)	...	...	...
THC (mg/kWh)	...	...	...
NMHC (mg/kWh) ⁽¹⁾	...	...	...
CH ₄ (mg/kWh) ⁽¹⁾	...	...	...
NO _x (mg/kWh)	...	...	...
NH ₃ (ppm) ⁽¹⁾	...	...	...
Tahkete osakeste mass (mg/kWh)	...	...	...
Tahkete osakeste arv (#/kWh) ⁽¹⁾	...	...	...

2.2.4. Tühikäigukatse ⁽¹⁾

Variant/version:	...	...	...
CO (mahuprotsent)	...	...	...
Lambda väärtus ⁽¹⁾	...	...	...
Mootori pöörded (min ⁻¹)	...	...	...
Mootoriõli temperatuur (°C)	...	...	...

2.3. Diislisuits

Märkida viimane tüübikinnitusele kohaldatav muutev õigustloov akt. Kui õigustloovat akti rakendatakse kahes või enamas etapis, tuleb märkida ka rakendamise etapp:

2.3.1. Vabakiirenduskatse tulemused

Variant/versioon:	...	...	...
Korrigeeritud neeldumistegur (m^{-1})	...	...	...
Mootori normaalne pöörete arv tühikäigul	...	...	...
Mootori suurim pöörete arv	...	...	...
Õli temperatuur (min/max)	...	...	...

3. CO₂-heite ja kütuse-/elektrikulu tase ning sõiduki ühe laadimisega läbitav vahemaa

Põhilise õigustloova akti ja viimase tüübikinnitusele kohaldatava muutva õigustloova akti number:

3.1. Sisepõlemismootorid, sealhulgas väliste seadmetega mittelaetavad hübriidelektrisõidukid (NOVC) ⁽¹⁾ ^(d)

Variant/versioon:	...	...	...
CO ₂ heitmete kogus (linnas, g/km)	...	...	...
CO ₂ heitmete kogus (linnast väljas, g/km)	...	...	...
CO ₂ heitmete kogus (kombineeritud, g/km)	...	...	...
Kütusekulu (linnas) (l / 100 km) ^(g)	...	...	...
Kütusekulu (linnast väljas) (l / 100 km) ^(g)	...	...	...
Kütusekulu (kombineeritud) (l / 100 km) ^(g)	...	...	...

3.2. Väliste seadmete abil laetavad hübriidelektrisõidukid (OVC) ⁽¹⁾

Variant/versioon:	...	...	...
CO ₂ heitmete kogus (tingimus A, kombineeritud) (g/km)	...	...	...
CO ₂ heitmete kogus (tingimus B, kombineeritud) (g/km)	...	...	...
CO ₂ heitmete kogus (kaalutud, kombineeritud, g/km)	...	...	...
Kütusekulu (tingimus A, kombineeritud) (l / 100 km) ^(g)	...	...	...
Kütusekulu (tingimus B, kombineeritud) (l / 100 km) ^(g)	...	...	...
Kütusekulu (kaalutud, kombineeritud) (l / 100 km) ^(g)	...	...	...
Elektrienergia kulu (tingimus A, kombineeritud) (Wh/km)	...	...	...
Elektrienergia kulu (tingimus B, kombineeritud) (Wh/km)	...	...	...
Elektrienergia kulu (kaalutud, kombineeritud) (Wh/km)	...	...	...
Sõidukaugus ainult elektriga (km)	...	...	...

3.3. Elektrisõidukid ⁽¹⁾

Variant/versioon:	...	...	...
Elektrienergia kulu (Wh/km)	...	...	...
Sõidukaugus (km)	...	...	...

3.4. Vesinikkütuseelemendiga sõidukid ⁽¹⁾

Variant/versionon:	...	...	...
Kütusekulu (kg / 100 km)	...	...	...

4. Katsetulemused sõidukite korral, mille puhul on kasutatud ökoinnovatsioonilahendusi ^(h1) ^(h2) ^(h3)

Variant/versionon ...

Otsus, millega kiidetakse ökoinnovatsioonilahendus heaks ^(h4)	Ökoinnovatsioonilahenduse kood ^(h5)	1. Kontrollsõiduki CO ₂ -heide (g/km)	2. Ökoinnovatiivse sõiduki CO ₂ -heide (g/km)	3. Kontrollsõiduki 1. tüüpi katsetsükli CO ₂ -heide ^(h6)	4. Ökoinnovatiivse sõiduki 1. tüüpi katsetsükli CO ₂ -heide (= 3.5.1.3)	5. Kasutuskoeffitsient (UF), s.o tehnoloogia kasutamise ajaline osa tava-pärastes töötin-gimustes	CO ₂ -heite vähenemine ((1 - 2) - (3 - 4))*5
xxxx/201x	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...
Kogu CO ₂ -heite vähenemine (g/km) ^(h7)							...

4.1. Ökoinnovatsioonilahendus(t)e üldkood ^(h8)

Selgitavad märkused

⁽¹⁾ Vajaduse korral.⁽²⁾ Mittevajalik maha tõmmata.^(a) Märkida võimalikud piirangud kasutatava kütuse osas (nt maagaasi korral gaasiklass L (madal) või gaasiklass H (kõrge)).^(b) Kahekütuseliste sõidukite korral korratakse tabelit mõlema kütuse kohta.^(c) Segakütuseliste sõidukite puhul, kui katsetada tuleb mõlemaid kütuseid vastavalt määruse (EÜ) nr 692/2008 I lisa joonisele I.2.4, ning sõidukite puhul, mis töötavad veeldatud naftagaasiga või maagaasi/biometaaniga, kasutades kas üht või kaht kütust, korratakse tabelit katses kasutatud eri etalonkütuste kohta ning lisatabelis esitatakse saadud ebasoodsaimad tulemused. Vajaduse korral näidatakse vastavalt määruse (EÜ) nr 692/2008 I lisa punktidele 1.1.2.4 ja 1.1.2.5, kas tulemused on saadud mõõtmise või arvutamise teel.^(d) Tabelit korratakse iga katsetatud etalonkütuse kohta.^(e) Euro VI puhul käsitatakse ESCd WHSCna ja ETCd WHTCna.^(f) Euro VI puhul, kui surumaagaasi ja veeldatud naftagaasiga töötavaid mootoreid katsetatakse eri etalonkütustega, luuakse uus tabel iga katsetatud etalonkütuse kohta.^(g) Ühik „l / 100 km“ asendatakse ühikuga „m³ / 100 km“ maagaasi ning vesiniku ja maagaasi seguga töötavate sõidukite korral ning ühikuga „kg / 100 km“ vesinikuga töötavate sõidukite korral.^(h) Ökoinnovatsioonilahendused.^(h1) Tabelit korratakse iga variandi/versioni kohta.^(h2) Tabelit korratakse iga katsetatud etalonkütuse kohta.^(h3) Vajaduse korral laiendatakse tabelit, kasutades iga ökoinnovatsioonilahenduse jaoks üht lisarida.^(h4) Ökoinnovatsioonilahendust heaks kiitva komisjoni otsuse number.^(h5) Määratud komisjoni otsuses, millega ökoinnovatsioonilahendus heaks kiidetakse.^(h6) Kui 1. tüüpi katsetsükli asemel kasutatakse modelleerimist, tuleb siia kanda modelleerimisel saadud väärtus.^(h7) Kõigist ökoinnovatsioonilahendustest johtuva CO₂-heite vähenemise summa.^(h8) Ökoinnovatsioonilahendus(t)e üldkood koosneb järgmistest üksteisest tühikuga eraldatud elementidest:

— tüübikinnitusasutuse kood vastavalt VII lisale;

— iga sõiduki puhul kasutatud ökoinnovatsioonilahenduse individuaalne kood, mis on esitatud komisjoni heakskiitmisotsuste kronoloogilises järjekorras.

(Näiteks kui Saksamaa tüübikinnitusasutuse sertifitseeritud sõiduki puhul on kasutatud kolme ökoinnovatsioonilahendust, mis on kronoloogiliselt kiidetud heaks kui 10, 15 ja 16, peaks üldkood olema: „e1 10 15 16“.)

III LISA

Määruse (EÜ) nr 692/2008 I ja XII lisa muudetakse järgmiselt.

1) I lisa muudetakse järgmiselt.

a) Lisatakse järgmised punktid 4.3.5, 4.3.5.1 ja 4.3.5.2:

„4.3.5. Sõiduk, mille puhul on kasutatud ökoinnovatsioonilahendusi

4.3.5.1. Sellise sõidukitüübi korral, mille puhul on kasutatud üht või mitut ökoinnovatsioonilahendust Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 443/2009 (*) artikli 12 ja komisjoni rakendusmääruse (EL) nr 725/2011 (**) tähenduses, tõendatakse ökoinnovatsioonilahenduste nõuetekohasust katsetega, mis on ette nähtud komisjoni otsus(t)es, millega kõnealused ökoinnovatsioonilahendused heaks kiidetakse.

4.3.5.2. Kohaldatakse punkte 4.3.1, 4.3.2 ja 4.3.4.

(*) ELT L 140, 5.6.2009, lk 1.

(**) ELT L 194, 26.7.2011, lk 19.”

b) 3. liitesse lisatakse järgmised punktid 3.5.6, 3.5.6.1, 3.5.6.2 ja 3.5.6.3:

„3.5.6. Sõiduk, mille puhul on kasutatud ökoinnovatsioonilahendusi määruse (EÜ) nr 443/2009 artiklis 12 ja rakendusmääruses (EL) nr 725/2011 määratletud tähenduses: jah/ei (*)

3.5.6.1. Kontrollsõiduki tüüp/variant/version vastavalt rakendusmääruse (EL) nr 725/2011 artiklile 5 (**):

3.5.6.2. Koostoime erinevate ökoinnovatsioonilahenduste vahel: jah/ei (*)

3.5.6.3. Ökoinnovatsioonilahenduste kasutamisega seotud heitkoguste andmed (***) (****)

Otsus, millega kiidetakse ökoinnovatsioonilahendus heaks ⁽¹⁾	Ökoinnovatsioonilahenduse kood ⁽²⁾	1. Kontrollsõiduki CO ₂ -heide (g/km)	2. Ökoinnovatiivse sõiduki CO ₂ -heide (g/km)	3. Kontrollsõiduki 1. tüüpi katsetsükli CO ₂ -heide ⁽³⁾	4. Ökoinnovatiivse sõiduki 1. tüüpi katsetsükli CO ₂ -heide (= 3.5.1.3)	5. Kasutuskoeffitsient (UF), s.o tehnoloogia kasutamise ajaline osa tavapärastes töötingimustes	CO ₂ -heite vähenemine ((1 - 2) - (3 - 4))*5
xxxx/201x ⁽¹⁾							
Kogu CO₂-heite vähenemine (g/km) ⁽⁴⁾							

⁽¹⁾ Ökoinnovatsioonilahendust heakskiitva komisjoni otsuse number.

⁽²⁾ Määratud komisjoni otsuses, millega ökoinnovatsioonilahendus heaks kiidetakse.

⁽³⁾ Kui kokkuleppel tüübikinnitusasutusega kasutatakse 1. tüüpi katsetsükli asemel modelleerimist, tuleb siia kanda modelleerimisel saadud väärtus.

⁽⁴⁾ Kõigist ökoinnovatsioonilahendustest johtuva heite vähenemise summa.

(*) Mittevajalik maha tõmmata.

(**) Vajaduse korral.

(***) Tabelit korratakse iga katsetatud etalonkütuse kohta.

(****) Vajaduse korral laiendatakse tabelit, kasutades iga ökoinnovatsioonilahenduse jaoks üht lisarida.”

c) 4. liite *addendum*’it muudetakse järgmiselt:

i) punktis 2.1 asendatakse 6. tüüpi katsele vastav tabel järgmisega:

„6. tüüp	CO (g/km)	THC (g/km)
Mõõdetud väärtus;		

ii) punkt 2.1.1 asendatakse järgmisega:

„2.1.1. Kahekütuseliste sõidukite puhul korraldatakse 1. tüüpi tabelit mõlema kütuse puhul. Segakütuseliste sõidukite puhul, kui 1. tüüpi katse tuleb teha seoses mõlema kütusega vastavalt määruse (EÜ) nr 692/2008 I lisa joonisele I.2.4, ning selliste sõidukite puhul, mis töötavad veeldatud naftagaasiga või maagaasiga/biometaaniga, kasutades kas üht või kaht kütust, korraldatakse tabelit katses kasutatud eri etalonkütuste puhul ning lisatabelis esitatakse ebasoodsaimad saadud tulemused. Vajaduse korral näidatakse vastavalt määruse (EÜ) nr 692/2008 I lisa punktidele 1.1.2.4 ja 1.1.2.5, kas tulemused on saadud mõõtmise või arvutamise teel.”;

iii) lisatakse järgmised punktid 2.6 ja 2.6.1:

„2.6. Ökoinnovatsioonilahenduste katsetulemused (*) (**)

Otsus, millega kiidetakse ökoinnovatsioonilahendus heaks ⁽¹⁾	Ökoinnovatsioonilahenduse kood ⁽²⁾	1. Kontrollsõiduki CO ₂ -heide (g/km)	2. Ökoinnovatiivse sõiduki CO ₂ -heide (g/km)	3. Kontrollsõiduki 1. tüüpi katsetsükli CO ₂ -heide ⁽³⁾	4. Ökoinnovatiivse sõiduki 1. tüüpi katsetsükli CO ₂ -heide (= 3.5.1.3)	5. Kasutuskoeffitsient (UF), s.o tehnoloogia kasutamise ajaline osa tavapärastes töötitingimustes	CO ₂ -heite vähenemine ((1 - 2) - (3 - 4))*5
xxxx/201x							
Kogu CO₂-heite vähenemine (g/km) ⁽⁴⁾							

⁽¹⁾ Ökoinnovatsioonilahendust heaks kiitva komisjoni otsuse number.

⁽²⁾ Määratud komisjoni otsuses, millega ökoinnovatsioonilahendus heaks kiidetakse.

⁽³⁾ Kui 1. tüüpi katsetsükli asemel kasutatakse modelleerimist, tuleb siia kanda modelleerimisel saadud väärtus.

⁽⁴⁾ Kõigist ökoinnovatsioonilahendustest johtuva heite vähenemise summa.

2.6.1. Ökoinnovatsioonilahendus(t)e üldkood (***):

(*) Tabelit korraldatakse iga katsetatud etalonkütuse kohta.

(**) Vajaduse korral laiendatakse tabelit, kasutades iga ökoinnovatsioonilahenduse jaoks üht lisarida.

(***) Ökoinnovatsioonilahendus(t)e üldkood koosneb järgmistest üksteisest tühikuga eraldatud elementidest:

— tüübikinnitussatuse kood vastavalt direktiivi 2007/46/EÜ

— VII lisale; iga sõiduki puhul kasutatud ökoinnovatsioonilahenduse individuaalne kood, mis on esitatud komisjoni heakskiitmisotsuste kronoloogilises järjekorras.

(Näiteks kui Saksamaa tüübikinnitussatuse sertifitseeritud sõidukile on paigaldatud kolm ökoinnovatsioonilahendust, mis on kronoloogiliselt kiidetud heaks kui 10, 15 ja 16, peaks üldkood olema: „e1 10 15 16.”)

2) XII lisasse lisatakse punktid 4, 4.1, 4.2, 4.3 ja 4.4:

„4. Ökoinnovatsioonilahendustega sõidukite tüübikinnitus

4.1. Vastavalt rakendusmääruse (EL) nr 725/2011 artikli 11 lõikele 1 taotleb tootja, kes soovib saavutada keskmise CO₂-heite vähenemist, mis tuleneb sõiduki puhul kasutatud ühe või mitme ökoinnovatsioonilahenduse tõttu saadud säästust, tüübikinnitussatusest ökoinnovatsioonilahendusega sõiduki EÜ tüübikinnitustunnistuse.

4.2. Sõidukile tüübikinnituse andmisel määratakse ökoinnovatsioonist tulenev CO₂-heite vähenemine kindlaks, kasutades selleks menetlust ja katsetamistoodikat, mis on ette nähtud komisjoni otsuses, millega ökoinnovatsioonilahendus heaks kiidetakse, vastavalt rakendusmääruse (EL) nr 725/2011 artiklile 10.

- 4.3. Ökoinnovatsioonilahendustest tuleneva CO₂-heite vähenemise kindlaksmääramiseks vajalike katsete tegemine ei piira nõuet tõendada ökoinnovatsioonilahenduste vastavust direktiivis 2007/46/EÜ sätestatud tehnilistele nõuetele, kui see peaks olema vajalik.
- 4.4. Tüübikinnitust ei anta, kui ökoinnovatiivse sõiduki heitkogused ei ole vähenenud vähemalt 1 g CO₂ / km võrreldes rakendusmääruse (EL) nr 725/2011 artiklis 5 osutatud kontrollsõidukiga.”
-